

亚洲开发银行

新闻稿

亚行与全球自然基金签署合作协议

-----亚行与非政府组织签订的第一个合作协议

菲律宾，马尼拉(2001年9月26日) –

亚洲开发银行(ADB)与全球自然基金(WWF)今天签署一项谅解备忘录，为双方的合作拉开了序幕。全球自然基金是一个环境保护组织，这是亚行第一次与一个非政府组织(NGO)签署类似的协议。这是继今年二月亚行设立NGO中心后加强与NGO合作的又一重大举措。

双方协议合作，对亚太地区的自然资源进行可持续管理。亚行和全球自然基金将组成协作机构，解决该地区的贫困和环境问题。协作各方，如地方团体、政府机构和非政府组织将通过论坛、咨询会等来参与这一进程。

该协议将进行年度评估，协议还将包括信息共享，知识管理和能力建设等内容，进行技术和设备转让，交流出版物和其他信息资源，以及两个组织间员工的相互交流。

Myoung-Ho Shin, 亚行副行长(西区)，和Claude Martin, 全球自然基金总裁，是在马尼拉亚行总部签署这一协议的。Myoung-Ho Shin指出，“全球自然基金在全球环境保护的进程中起着非常重要的作用，亚行对与全球自然基金的合作前景充满信心。该谅解备忘录将为双方共同的目标——扶贫和促进环境可持续发展开辟新的道路，并增强各自在这方面的能力。”

Martin先生也表示，“我们为这一合作感到兴奋。贫困与环境是相互关联的问题。为了保护环境，我们必须解决贫困问题。同样,要减少贫困，我们必须保护环境。”

双方一致认为，全球的贫困人口是最直接依赖环境而生存的。他们受气候变化、污染、生物多样性损失和失控的资源使用的影响最大。

双方将于2002年9月在南非约翰内斯堡共同主办“可持续发展世界高峰会议”(“Rio +10”)。亚行和联合国有关机构正协助亚太区的发展中国家为会议的地区战略作准备，其中包括制订参与式行动纲要，增强区域合作，以解决共同关心的问题。

.../2

全球自然基金还将于10月17-19号参加由亚行组织的东南亚区域筹备会议。民间团体、私营企业和政府部门的代表将就 WWF-ADB资助的咨询程序等问题进行讨论。

亚行是一个多边发展金融机构，有59个成员，其中大部分来自亚太地区。亚行的重要战略目标是减少亚太地区的贫困。亚行通过贷款、技术援助以及政策建议和信息等一系列广泛的开发措施，以提高人们的生活质量。亚行成立于1966年，总部在菲律宾马尼拉。

全球自然基金是全球最大、经验最丰富的独立的环境保护组织之一，在全球90多个国家开展活动，有近5百万支持者。在亚太地区，全球自然基金在20多个国家与地方团体、政府、非政府组织、工商界，以及其他组织进行合作。今年正值全球自然基金成立40周年。

Asian Development Bank

6 ADB Avenue, Mandaluyong
P.O. Box 789
0980 Metro Manila, Philippines
Tel: (63-2) 632-4444
Fax: (63-2) 636-2444
Telex: 63587 ADB PN/29066 ADB PH

Press Inquiries Only
Press Inquiries Only
Contact: Bart W. Édes at ADB
Tel: (632) 632-4147
E-mail: bedes@adb.org

Jose E. Padilla at WWF
Tel: (632) 433-3220 to 22
E-mail: jpadilla@wwf-phil.org.ph

Electronic versions of ADB news release

<http://www.adb.org>
ADB NR 111/01

